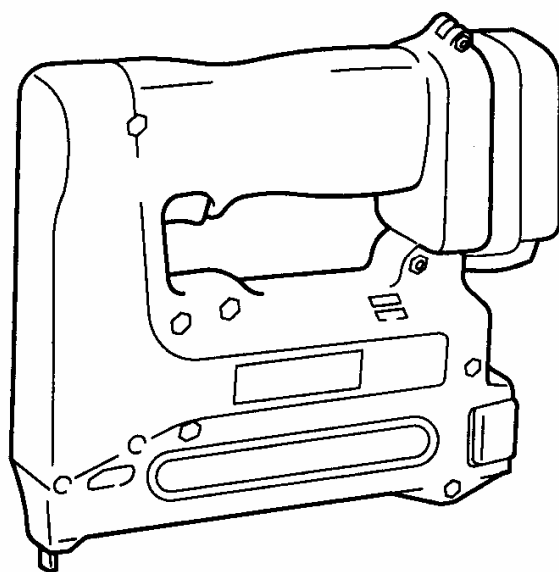


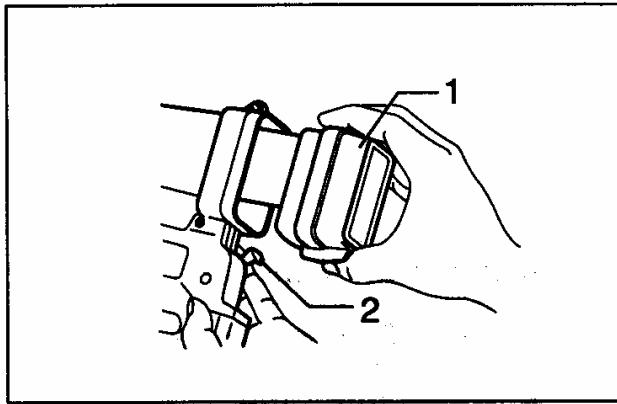


MAȘINĂ DE CAPSAT CU ACUMULATOR

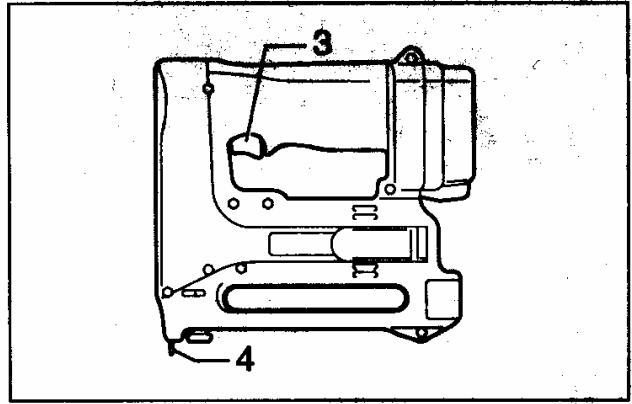
T221D



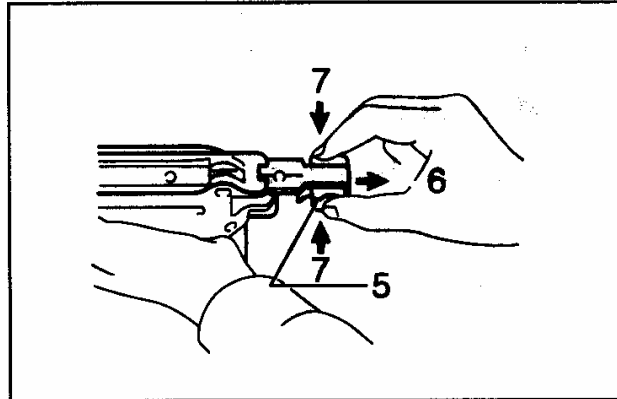
MANUAL DE UTILIZARE



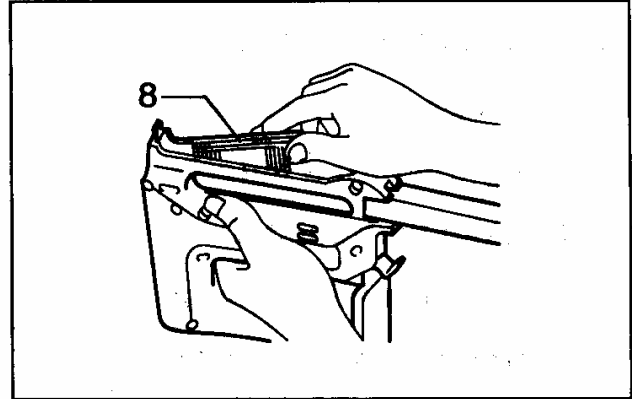
1



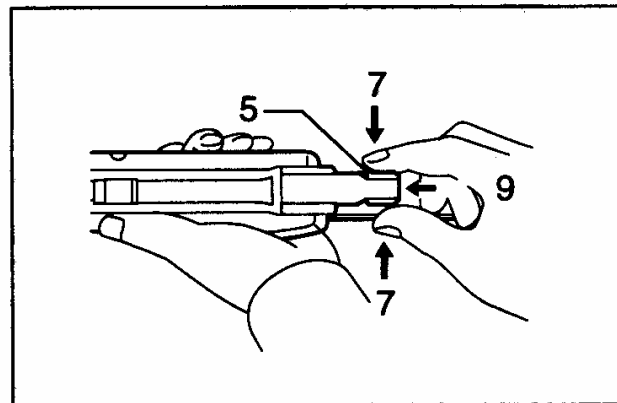
2



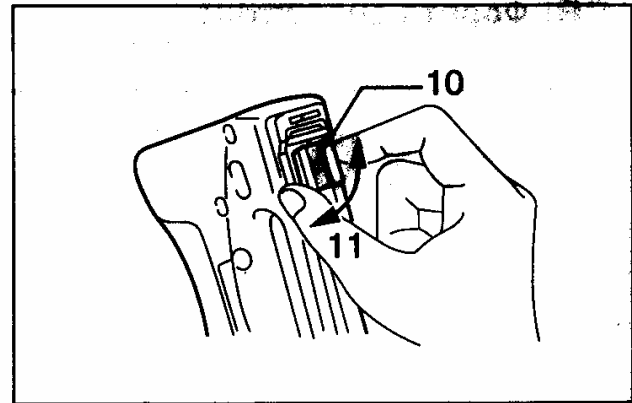
3



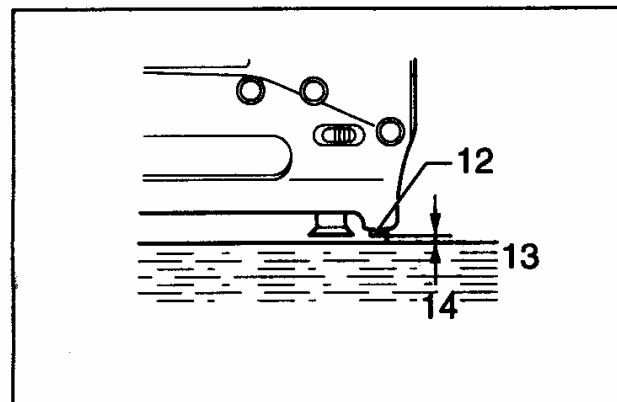
4



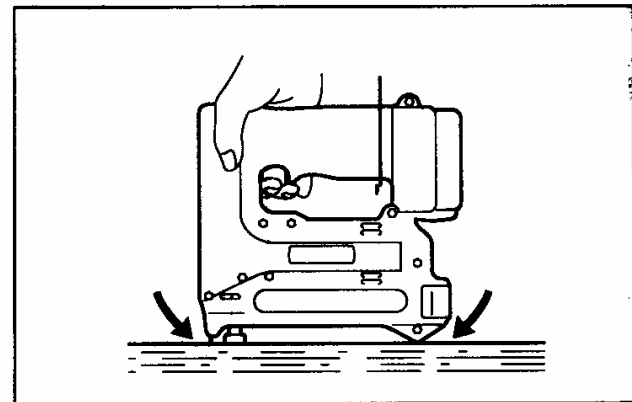
5



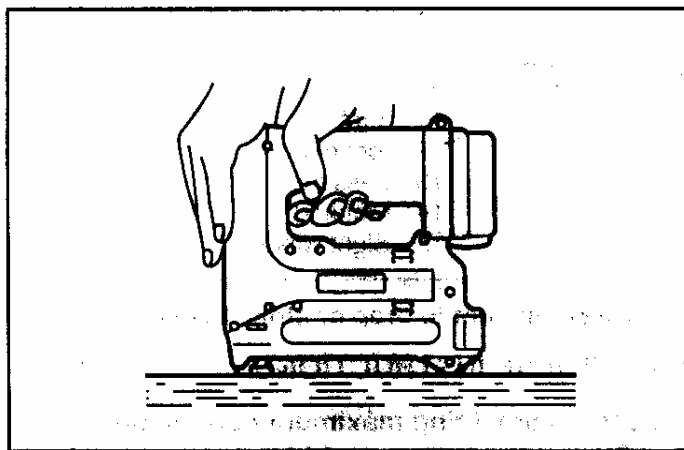
6



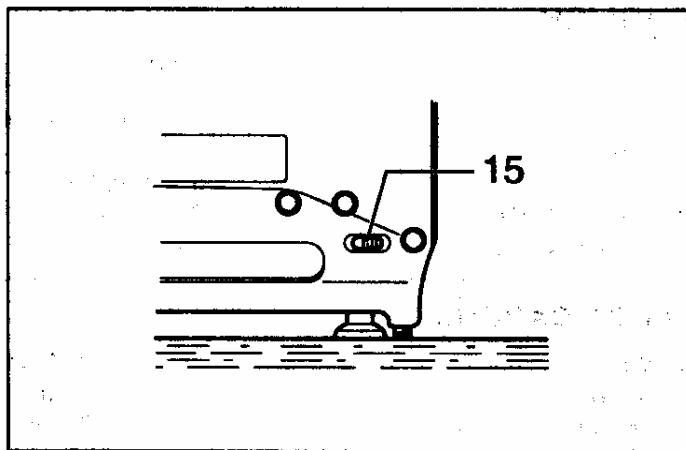
7



8



9



10

Nu aruncați echipamentele electrice la gunoiul menajer!



În concordanță cu Directiva Europeană 2002/96/EC privind utilizarea echipamentelor electrice și electronice și implementarea acesteia în legislația națională, echipamentul electric uzat, a cărui durată de utilizare a expirat, trebuie colectat separat și predat unui centru specializat de reciclare.

Notă

Metoda de reciclare a acumulatorilor uzați diferă în funcție de țară.

Predați acumulatorii uzați marca Makita /Maktec unui centru local de colectare sau oricărui Centru Service Autorizat Makita/Maktec specificat în Certificatul de Garanție al produselor.

Descriere generală

- | | | |
|--------------------------|-------------------|------------------------|
| 1. acumulator | 6. Glisare înapoi | 11. Rotire |
| 2. Plăcuță de fixare | 7. Apăsare | 12. Capătul mașinii(A) |
| 3. Trăgaci | 8. Capse | 13. Mai puțin de 2 mm. |
| 4. Pârghie de siguranță. | 9. Împingere | 14. Material |
| 5. Arcul plăcuței | 10. Piuliță | 15. Vizor |

SPECIFICAȚII

Model	T221D
Lățimea capselor.....	10mm
Lungimea aplicabilă a capselor	10, 13, 16, 19, 22mm
Capacitatea de înmagazinare a capselor.....	100 buc.
Dimensiuni (L x l x Î).....	199x58x193mm
Greutate netă.....	1,7kg
Tensiune.....	D.C. 9,6V

- Datorită programului nostru continuu de cercetare și dezvoltare, specificațiile menționate în prezentul sunt supuse modificării fără notificare prealabilă.
- Notă: Specificațiile pot diferi de la o țară la alta.

Utilizare:

Această mașină se utilizează pentru capsarea materialelor lemnoase de construcții.

Sfaturi privind siguranța

Pentru siguranța dumneavoastră, vă rugăm să urmați instrucțiunile de siguranță de mai jos.

INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE DE PROTECȚIE PENTRU ÎNCĂRCĂTOR ȘI ACUMULATOR

1. Înainte de a utiliza acumulatorul, citiți toate instrucțiunile și avertismentele cu privire la (1) încărcător, (2) baterie, și (3) produsul ce folosește acumulatorul.
2. Nu dezamblați acumulatorul.
3. Dacă perioada de operare a devenit foarte scurtă, opriți imediat operația. Poate avea ca rezultat o supraîncălzire, o posibilă ardere și chiar o explozie.
4. Dacă vă intra electrolit scurs din acumulator în ochi, clătiți cu apă și consultați imediat un medic. Riscați să vă pierdeți vederea.

5. Acoperiți întotdeauna bornele acumulatorului cu capacul acestuia, atunci când nu îl folosiți.

6. Nu scurtcircuitați bornele acumulatorului:

- 1) Nu atingeți terminalele cu un material conductor.
- 2) Evitați depozitarea acumulatorului într-un recipient împreună cu alte obiecte metalice cum ar fi cuie, monede, etc.
- 3) Nu expuneți acumulatorul la apă sau ploaie.

Un scurtcircuit al acumulatorului poate provoca o intensitate mare de curent, supraîncălzire, posibile arderi și chiar defectarea lui.

7. Nu depozitați mașina și acumulatorul în locuri unde temperatura poate ajunge sau depăși 50°C (122°F) .
8. Nu ardeți acumulatorul chiar dacă este serios deteriorat sau este complet uzat. Acumulatorul poate exploda.
9. Aveți grijă să nu scăpați și să nu loviți acumulatorul.

PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI

**Sfaturi pentru prelungirea vieții
acumulatorului:**

1. Încărcați acumulatorul înainte de a se descărca complet. Opriți întotdeauna operarea mașinii și încărcați unitatea bateriei atunci când observați o scădere a capacității mașinii.

2. Nu reîncărcați niciodată acumulatorul atunci când este încărcat complet. O supraîncărcare scurtează durata de viață a acumulatorului.
3. Încărcați acumulatorul la temperatura camerei, între 10°C - 40°C (50°F - 104°F). Lăsați acumulatorul să se răcească înainte de a-l încărca.
4. Încărcați acumulatorii NI-MH atunci când nu sunt folosiți mai mult de șase luni.

REGULI DE PROTECȚIE SUPLIMENTARE PENTRU MAȘINĂ

1. Purtați ochelari de protecție și un dispozitiv de protecție pentru față atunci când este necesar.
2. Nu îndreptați punctul de eiecție înspre vreo persoană din apropiere (în special către fața acesteia). Feriți mâinile și picioarele de punctul de eiecție al mașinii.
3. Îndepărtați întotdeauna acumulatorul înainte de a încărca capselor, de reglare, verificare, întreținere sau după operare.
4. Asigurați-vă că nu se află nimeni în apropiere atunci când puneți mașina în funcțiune. Nu încercați niciodată să capsăți din interiorul și exteriorul peretelui în același timp. Capsele pot străpunge materialul și/sau pot zbura, prezentând un pericol serios.
5. Fiți atenți la poziția picioarelor și păstrați un echilibru foarte bun. Asigurați-vă că nu se află nimeni sub piesa de lucru atunci când operați mașina.
6. Verificați cu grijă pereții, tavanele, podelele, învelitorile și altele de acest tip, pentru a evita o posibilă electrocutare, scurgere de gaze, explozii, etc., cauzate de capsarea cablurilor electrice aflate sub tensiune, conductelor sau țevelor de gaze.
7. Folosiți numai capsele specificate în acest manual. Utilizarea altor capse poate provoca defectarea mașinii.
8. Nu modificați mașina și nu încercați să o folosiți în alte scopuri decât cel de capsare.
9. Nu folosiți mașina fără capse. Acest lucru scurtează durata de viață a mașinii.

10. Opriți imediat funcționarea, dacă observați ceva în neregulă sau ceva anormal la mașină.
11. Nu capsăți niciodată materiale ce permit capselor să străpungă și să acționeze ca un proiectil.
12. Nu acționați niciodată în același timp trăgaciul și pârghia de siguranță până nu sunteți pregătiți să capsăți piesa de lucru. Permiteți piesei de lucru să decompreseze pârghia de siguranță. Nu anulați scopul acesteia prin fixarea levierului înapoi sau prin depresarea ei cu ajutorul mâinii.
13. Nu modificați levierul de siguranță. Verificați frecvent levierul de siguranță.

PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

Instalarea sau îndepărtarea acumulatorului (Fig. 1)

- Opriți întotdeauna mașina înainte de introducerea sau îndepărtarea unității bateriei.
- Pentru a îndepărta acumulatorul, scoateți plăcuța de fixare și apucați ambele margini ale acumulatorului, în timp ce îl scoateți din mașină.
- Pentru a introduce acumulatorul în mașină, aliniați acumulatorul cu canalul din carcasă și introduceți-l complet și asigurați-l cu plăcuța de fixare. Verificați fixarea plăcuței înainte de a începe lucrul.
- Nu folosiți forța atunci când introduceți unitatea bateriei. Dacă unitatea nu se poate introduce ușor, înseamnă că nu este introdusă corect.

Sistemul de siguranță (Fig. 2)

Asigurați-vă că toate sistemele de siguranță funcționează corespunzător înainte de operare. Mașina nu trebuie operată dacă doar trăgaciul este tras sau dacă doar pârghia de siguranță este apăsată pe lemn. Trebuie să funcționeze numai atunci când ambele acțiuni sunt executate. Testați pentru eventuale eșecuri de operare cu o mașină neîncărcată și îndreptată departe de dumneavoastră sau de alte persoane din apropiere.

NOTĂ:

Există posibilitatea ca mașina să funcționeze pentru scurt timp atunci când este tras doar trăgaciul. Acest lucru nu indică o problemă. Dacă acest lucru se întâmplă, îndreptați mașina departe de dumneavoastră sau de persoanele aflate în jurul dumneavoastră. Eliberați trăgaciul și trageți-l din nou pentru a vă asigura că sistemele de siguranță funcționează în mod corespunzător.

Încărcarea capselor (Fig. 3, 4 & 5)

Important:

Îndepărtați acumulatorul atunci când încărcați capsele.

Apăsați resortul plat din spatele subcompartimentului de depozitare și glisați subcompartimentul de depozitare înapoi.

Încărcați capsele în compartimentul principal cu capetele capselor în sus, așa cum se poate observa în **Fig. 4**. Glisați subcompartimentul înainte.

Pentru a fixa subcompartimentul la loc, apăsați subcompartimentul în timp ce apăsați resortul plăcuței din spatele subcompartimentului.

ATENȚIE:

- Fixați întotdeauna subcompartimentul foarte bine la locul lui; în caz contrar, capsele pot cădea și pot provoca probleme.
- Atunci când compartimentul este încărcat, dacă mașina este ținută în jos și subcompartimentul este deschis, capsele pot cădea și pot fi un pericol pentru orice persoană și orice lucru aflat dedesubt. Aveți acest lucru în vedere în special când lucrați în locații înalte.

Reglarea adâncimii (Fig. 6 & 7)

În cazul în care capsele sunt introduse prea adânc sau prea superficial, reglați mișcarea de capsare prin rotirea piuliței din partea de jos a mașinii. Pentru o capsare mai adâncă, rotiți piulița în sensul acelor de ceasornic. Pentru o capsare superficială, rotiți piulița în sensul invers acelor de ceasornic. Rețineți că piulița trebuie rotită cu o creștere de 180° (1/2 rotire) astfel încât canelura de pe piuliță să fie paralelă cu compartimentul.

NOTĂ:

Dacă distanța dintre capătul mașinii (A) și materialul ce trebuie strâns este mai mare de 2 mm, mașina nu va funcționa pentru că pârgăia de siguranță nu este apăsată îndeajuns.

Capsarea (Fig. 8 & 9)

Puneți mașina pe materialul ce urmează a fi capsat astfel încât partea din față și din spate a mașinii să fie în contact cu materialul plat. Nu înclinați mașina spre dreapta sau spre stânga. Țineți mașina ferm pe material. Apoi acționați trăgaciul pentru a capsă.

În cazul în care capsele sunt introduse superficial, apăsați capul mașinii, după cum se observă în **Fig. 9** și capsăți.

În cazul în care capsele încă sunt introduse superficial, reglați adâncimea capsării prin rotirea piuliței în sensul acelor de ceasornic. vedeți "Reglarea adâncimii".

ATENȚIE:

Nu puneți mașina în funcțiune fără a avea capse. Acest lucru scurtează durata de viață a mașinii.

Dacă mașina se înțepenește, procedați în felul următor. Mai întâi, scoateți acumulatorul. Apoi deschideți subcompartimentul și scoateți capsă anțepenită folosind o șurubelniță sau ceva asemănător.

Vizorul (Fig. 10)

Există un vizor pe partea stângă a mașinii (atunci când priviți mașina din față) Folosiți vizorul pentru a verifica dacă se află capse în compartiment. Atunci când capsele nu sunt vizibile prin vizor, încărcați compartimentul cu capse.

Capsele

- Manevrați capsele și cutia lor cu foarte mare grijă. Dacă acestea au fost manevrate în mod necorespunzător, pot fi îndoite, provocând o alimentare cu capse necorespunzătoare sau înțepenire mașinii.
- Evitați păstrarea capselor în locuri umede sau foarte calde sau locuri expuse la lumina soarelui.
- Nu încercați să folosiți capse care par să fie defecte, îndoite, ruginite sau corodate.

ÎNȚREȚINEREA MAȘINII

ATENȚIE:

Asigurați-vă înainte de orice intervenție că mașina este oprită și că acumulatorul este scos înainte de a efectua orice operații asupra mașinii.

Pentru a menține securitatea și fiabilitatea mașinii, reparațiile, întreținerea sau reglajul se vor efectua numai într-un centru service autorizat MAKITA.

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE EC

Noi declarăm pe proprie răspundere că acest produs este în conformitate cu următoarele standarde și documente standardizate,

EN 50260, EN55014

În concordanță cu Directivele Consiliului **89/336/EEC, 98/37/EC**

Yasuhiko Kanzaki **CE 2003**



Director

MAKITA INTERNATIONAL EUROPE LTD

Michigan Drive, Tongwell, Milton Keynes,
Bucks MK15 8JD , ANGLIA

ÎNCĂRCĂTORUL DE ACUMULATORI

MODEL DC 1414 DC1804

Simboluri

Următoarele simboluri se regăsesc pe corpul încărcătorului. Fiți siguri că le înțelegeți sensul înainte de utilizarea produsului.



A se folosi numai în încăperi



Citiți instrucțiunile de utilizare



DUBLĂ IZOLAȚIE



Conectat la rețea



Încărcare



Încărcare completă



Acumulator prea cald – nu se încarcă



Acumulator defect



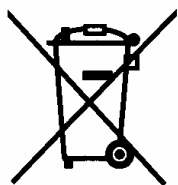
Nu scurtcircuitați contactele acumulatorului



Reciclați întotdeauna acumulatorii uzați



Nu aruncați acumulatorii uzați la gunoiul comun



Nu aruncați echipamentele electrice la gunoiul menajer!

În concordanță cu Directiva Europeană 2002/96/EC privind utilizarea echipamentelor electrice și electronice și implementarea acestora în legislația națională, echipamentul electric uzat, a cărui durată de utilizare a expirat, trebuie colectat separat și predat unui centru specializat de reciclare.

Notă

Metoda de reciclare a acumulatorilor uzați diferă în funcție de țară.

Predați acumulatorii uzați marca Makita /Maktec unui centru local de colectare sau oricărui Centru Service Autorizat Makita/Maktec specificat în Certificatul de Garanție al produselor.

ATENȚIE:

1. PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI – Acest manual conține instrucțiuni importante de siguranță și de utilizare pentru încărcător.
2. Înainte de a utiliza încărcătorul citiți toate instrucțiunile referitoare la (1)încărcător, (2)acumulator, (3)mașina cu acumulator și toate simbolurile aflate pe acestea.
- 3 ATENȚIE – Pentru a reduce riscul producerii unor accidente încărcați numai acumulatori tip Makita. Dacă veți încărca alte tipuri de acumulatori vă puteți accidenta deoarece se pot defecta prin supraîncălzire și chiar aprinde.
4. Bateriile obișnuite nu se pot reîncărca.
5. Folosiți o sursă de alimentare având tensiunea nominală identică cu cea specificată pe plăcuța de identificare a încărcătorului.
6. Nu încărcați acumulatorii în prezența lichidelor sau a gazelor inflamabile.
7. Nu expuneți acumulatorul în ploaie sau ninsoare.
8. Nu transportați acumulatorul de cordon și nu trageți de acesta pentru a-l deconecta de la rețea.
9. După încărcare sau înainte de orice operație de întreținere sau curățare deconectați încărcătorul de la rețea. Trageți întotdeauna de ștecher nu de cablu atunci când îl deconectați de la rețea.
- 10.Asigurați cablul de alimentare astfel încât să nu fie lovit, agățat sau deteriorat.
- 11.Nu utilizați încărcătorul dacă ștecherul sau cablul acestuia sunt defecte.
- 12.Nu utilizați încărcătorul și nu îl dezamblați dacă acesta a fost trântit sau prezintă orice altă defecțiune; prezentați-l unui reparator autorizat pentru remediere. Utilizarea sau reasamblarea incorectă poate prezenta riscul de electrocutare sau incendiary.
- 13.Încărcătorul nu trebuie utilizat de către copii sau persoane cu handicap fără supraveghere.
- 14.Copii trebuie supravegheați pentru a nu se juca cu încărcătorul.

15. Nu încărcați acumulatorii acolo unde temperatura este sub 10°C sau peste 40°C.

16. Nu alimentați încărcătorul la un transformator ridicător de tensiune, la un generator sau în curent continuu.

Încărcarea

1. Conectați ștecherul încărcătorului la o priză de curent alternativ cu tensiune corespunzătoare. Indicatorul luminos va clipi verde.
2. Introduceți complet acumulatorul în încărcător respectând polaritatea (borna “+” a acumulatorului cu borna “+” a încărcătorului).
3. Când acumulatorul este introdus complet indicatorul luminos se va schimba din verde în roșu și va rămâne permanent aprins pe toată durata încărcării.
4. Atunci când indicatorul luminos își va schimba culoarea din roșu în verde , ciclul de încărcare este complet.
5. După încărcare deconectați încărcătorul de la rețea.

NOTA

- Încărcătorul este destinat numai pentru încărcarea acumulatorilor tip Makita. Nu îl folosiți pentru încărcarea altor tipuri de acumulatori.
- Atunci când încărcați un acumulator nou sau care nu a fost folosit o perioadă mai îndelungată se poate întâmpla să nu se încarce complet decât după câteva încărcări și descărcări complete.
- Dacă încărcați un acumulator care tocmai a fost utilizat sau care a stat la soare și s-a încălzit, indicatorul luminos s-ar putea să clipească roșu. Dacă se întâmplă așteptați puțin. Încărcarea va începe după răcirea acumulatorului.
- Dacă indicatorul luminos va clipi alternativ în roșu și verde acumulatorul nu se poate încărca. Contactele acumulatorului sau încărcătorului pot fi oxidate, acumulatorul poate fi uzat sau defect.

Încărcarea intermitentă (de menținere)

Dacă lăsați acumulatorul în încărcător, pentru a preveni descărcarea spontană după încărcarea completă, încărcătorul va trece în regimul de încărcare intermitentă și va menține acumulatorul încărcat la capacitatea maximă.

Pentru a menține siguranța și fiabilitatea produsului, reparațiile și orice alte operații de întreținere sau reglaj se vor efectua numai de către un Centru Service Autorizat Makita, folosind numai piese de schimb originale.

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE EC

Noi declarăm pe proprie răspundere că acest produs este în conformitate cu următoarele standarde și documente standardizate,

EN 60335, EN50366, EN55014, EN61000

În concordanță cu Directivele Consiliului 73/23/EEC, 89/336/EEC, 98/37/EC

Yasuhiko Kanzaki **CE 2005**



Director

MAKITA INTERNATIONAL EUROPE LTD

Michigan Drive, Tongwell, Milton Keynes,
Bucks MK15 8JD , ANGLIA

GARANȚIA

PRODUSELE MAKITA SUNT GARANTATE CONFORM PREVEDERILOR LEGALE DIN CERTIFICATUL DE GARANȚIE EMIS DE CĂTRE IMPORTATOR.

DEFECȚIUNILE DATORATE UZURII NORMALE, LOVITURILOR, SUPRASOLICITĂRII SAU A UTILIZĂRII IMPROPRII SAU NECONFORME INSTRUȚIUNILOR CUPRINSE ÎN PREZENTUL MANUAL DE UTILIZARE, NU SUNT ACOPERITE DE GARANȚIE.

ÎN CAZ DE DEFECȚIUNE, NU DESFACEȚI ȘI NU DEMONTAȚI MAȘINA, TRIMITEȚI-O ÎMPREUNĂ CU CERTIFICATUL DE GARANȚIE LA DISTRIBUITORUL DVS. SAU LA CEL MAI APROPIAT CENTRU SERVICE MAKITA.

ATENȚIE!!!

ÎN CAZUL APARIȚIEI UNOR SIMPTOME ANORMALE ÎN FUNCȚIONAREA UZUALĂ A MAȘINII (ZGOMOTE, VIBRAȚII, MIROS NEPLĂCUT, SCĂDEREA TURĂȚIEI, ÎNCĂLZIRE EXCESIVĂ, ETC.) SE VA ÎNCETĂ LUCRUL ȘI SE VA CONTACTA DE URGENȚĂ UN SERVICE AUTORIZAT MAKITA PENTRU VERIFICARE ȘI EVENTUALA REMEDIERE A DEFECTELOR.

CONTINUAREA LUCRULUI ÎN CONDIȚIILE DE MAI SUS, POATE DUCE LA PRODUCEREA UNOR AVARII MAJORE, ACCIDENTE ȘI EVENTUALA ANULARE A GARANȚIEI

**CORPORAȚIA MAKITA
3-11-8 SUMIYOSHI-CHO, ANJO, AICHI 446
JAPONIA**



**IMPORTATOR
MAKITA ROMANIA SRL
Șos. București – Urziceni nr. 31
PAVILION R, EXPO MARKET DORALY
Com. AFUMAȚI / ILFOV**

**TEL: 021-3511382 /3511387
FAX: 021-312.54.95
www.makita.ro**